

ФИЛОЛОГИЯ

Е.Э. Мацкевич, А.А. Флакман

(Приволжский исследовательский медицинский университет, Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет. г. Нижний Новгород, Россия)

Гендерно-корректные формулировки в аргументирующих текстах (на примере медицинских текстов в современном немецком языке)

Гендерные исследования являются одним из актуальных направлений современной лингвистики. Рассматриваются возможности гендерно корректных формулировок в аргументирующих текстах медицинской тематики на материале современного немецкого языка. Определяются три подгруппы текстов указанной группы, анализируются особенности каждой из подгрупп, а также систематизируются языковые средства, употребление которых способствует достижению гендерной корректности в указанных типах текстов. Кроме этого, рассматриваются варианты гендерно корректных формулировок, возможности варьирования и использования синонимичных выражений. Особое внимание уделено юридической стороне текста, а именно возможностям использования перифразы в ссылках и цитатах на законодательные акты, а также случаям обязательного сохранения обозначений, употребленных в них.

Ключевые слова: гендерная корректность, аргументирующие тексты, парные формы, групповые наименования, стереотипы, перифраза.

16 января 2019 г.
